

# CURIERUL FORESTIER

## Rumänischer Holzkurier — Român Fakurir

Abonament:  
1 an L. 1200.—, 1/2 an 800.—, 1/4 ani 450.—  
Funct. Forestier 360.— Lei pe an.

Redacția și administrația:  
Brașov, Str. Reg. Maria 58.  
Propr. resp.: S. Mund.

Apară - Megjelenik: havonta 5 și 20-án.  
Anul II. évfolyam. No. 3. szám.  
dín 20 febr. 1932.

### Improspătat în luptă!

Comerțul și industria forestieră stă azi în ruine. Simbolul coșurilor de fabrici, fără fum, ne învederează tragicul derout al unei bresle sănătoase: pădurile nu mai răsună de ciocăniturile topoarelor, iar munca creatoare a dispărut pretutindeni. Ori unde privești nu vezi altceva decât ruină și mizerie. Acei, cari altădată mai exploatau, azi se zbat în vârtejul cumplitei crize, iar întremedarii, adică comercianții breslei își văd mistuit ultimele rămășițe ale existenței lor.

A sunat ceasul al doisprezecea! Și în această gravă luptă pentru existență de fiecare zi i s'a atribuit un rol corespunzător presei tehnice, celei de specialitate. Presa noastră a devenit azi mai importantă ca oricând. Mai ales în cazul industriei și comerțului forestier, a cărei suferințe din pricina singurătății în care a ajuns, sunt multiplicare, pierzându-se în fiecare zi ce trece ultimele picături de sânge.

Această presă tehnică și de specialitate o reprezentăm noi. În toată țară, singura gazetă este „**Curierul Forestier Român**“, care ani de-a rândul, cu gândurile grele ale existenței de fiecare zi a luptat și a suferit cu industria și comerțul forestier din România. Dar nu numai că a dus luptă și a suferit pentru breslă: dar prin activitatea sa a contribuit la anihilarea curentului de descompunere, care a atacat bazele

acestei industrii atât de importantă în economia noastră națională.

Revista noastră a fost — încontestabil — și în trecut un organ pentru întreaga țară. De azi încolo însă — prin sacrificii materiale și morale, ea își extinde și mai mult publicitatea. Prin reorganizarea redacției, perfecționându-și rețeaua de informațiuni, potrivit cerințelor moderne, revista noastră va acupa și pe mai departe locul de frunte, care i s'a asigurat în rândul gazetelor economice de specialitate.

În lupta noastră am rămas singuri cu acei cari au mai putut rezista valurilor crizei. Și în această secularitate trebuie să se unească acei cărora soarta le-a ales un drum comun spre existență.

Ca și în trecut, și de azi încolo, vom sta la înălțimea datoriei noastre. Vom spune adevărul, fără șovăire și fără pică, luptând fără nici o eșuare împotriva celor cari ar căuta să pericliteze prin orice mijloc existența industriei și comerțului forestier. Vom avea curajul să facem critica actelor și faptelor, și vom interveni la timp, cu cea mai scumpă și mai curată a conștiința curată a gazetarului. Vom spune adevărul, și vom spune-l cu curaj.

Și în această luptă, vom căuta tot posibilul ca să fim unii din cei cari vor fi în folosul tuturor confraților noștri breslași și în folosul cititorilor revistei noastre. Această gazetă, pe lângă informațiile

ei precise și rapide, va fi sfătuitorul fidel al comerțului și industriei forestiere, va furniza cititorilor ei idei de afaceri, asigurând posibilitatea, ca industria și comerțul forestier să fie reprezentată ori unde va pusă pe tapet soarta acestei ramuri de activitate ale economiei noastre naționale.

Suntem ferm convinși că în lupta pentru ziua de azi, vom avea la spatele noastre întreaga industrie și întregul comerț forestier din

țară. Deoarece astăzi, singură revistă e „**Curierul Forestier Român**“ care a putut rezista valurilor celei mai cumplite crize, fără de a se fi prăbușit.

Nu pretindem altceva, decât: *bunăvoință*.

Iar noi ne așezăm în tranșee cu puteri improspătate ca se luăm asupra noastră, lupta de existență a comerțului și industriei forestiere din România.

## An der Front gestarkt!

Unser Holzindustrie ist ruiniert. Die einst Rauchwolken entströmende Fabriks-Schornsteine sind heute grösstenteils zum traurigen Ruhe verurteilt, im Walde die Axthiebe verstummt, vom Konstruktiven Arbeit nur sehr wenig mehr in Tätigkeit. Es herrscht ein verödete nichts Haben sein. Ein allgemeine qualvolle Zusammen drängen in dem immer enger werdende Kriese nenge, diejenige aber, die sich mit dem Verwertung des Holzes beschäftigt haben, nagen sich an dem letzten Überreste in ihrem Existenzwirbel.

Der Zwölfte Stunde geschlagen. Und in diesem Folgeschweren Existenzkampf, ein sehr schwere Rolle dem Fachpresse zuteil worden. Besonders heute ist es sehr wichtig, wie sonst je, speziell im Holzbranche, ganz verlassen, vom Schicksale verfolgt, langsamer Weise verblutet.

Diese Fachorgan sind wir, in Rumänien einzig dastehende Zeitung die **Rumänischer Holzcurier**, mit langem Vergangenheit hinter sich, belastend mit dem alltäglichen Lebenssorgen, zusammen fühlend und leidend mit Industrie und Holzhandel. Nicht nur leidend, sondern gleichzeitig auch als kühner Kämpfer.

Bisher waren wir im ganzen Lande verbreitet, heute aber keinen Opfer geschont, den Publicität auf breitem Grundlage gelegt. Nachrichtendienst und Redaction ganz nach modernem Muster ausgebaut, derart, dass wir den berühmten Ruf der Rumänischen Fachpresse und vollkommen entsprechen.

In diesem Kampfe sind wir allein geblieben, mit denen, die Schicksalsschläge nicht betroffen wurden in diesem Verlassenheit haben diejenige — die gemeinschaftliche Interesse und Identifizierung haben — ihr Zusammenschluss gefürchten.

So wie bisher, werden wir auch fortan auf der Höhe unser Ruf bleiben, ohne Zurückhalten den Wahrheit sagen, und den erbarmungslosen Kampf diejenigen gegenüber führen, die es sich wagen, die Interessen der Holzindustrie und Handel gefährden, von welcher Seite es immer kommen mag. Wir werden auch nicht davor erschrecken, die Regierungs Verordnungen offen und sachlich zu erwägen, kritisieren, und wo es sich gehört, auch entsprechende Interventionen im Wege zu leiten, natürlich in Maasse unser offenen Journalistische Gewissen.

Mitten im Kampfe vergessen und versagen wir unsere Hilfe an unser Leser und Schicksalsgenossen nicht. Neben verlässlichen Nachrichtendienst, erteilen wir auch Ratschläge in allem einschlägigem Fragen, bezüglich der Holzindustrie und Handel, sowie auch Geschäftstippen, an unser Leser, und eröffnen Möglichkeiten, dass die Representanten des Branches gehöriger Weise, wo es sich erwünscht, zur entsprechenden Rollen gelangen.

Wir sind überzeugt, dass vom ganzen Lande hinter uns finden, aller Kategorien von Industrie und Handel, und unser Kampf von selben unterstützt wird, weil unser Organ die **Rumänische Holzcurier** noch allein, welche noch mit allen Schwierigkeiten trotzend nicht zusammen gebrochen.

Nur *Verständnis* wünschten wir!

Mit erneuten Kräften stehen wir an der Front, und an der Höhe unser Ruf, um entsprechend den Existenzkampf der Rumänischen Holzindustrie und Handel aufnehmen zu können.

---

**Camera de comerț și industrie** anunță că termenul pentru reinscrierea firmelor a fost prelungit până la 15 Martie, a. c.

## Ujult erővel a fronton!

Tönkrement a faipar. A valaha füstölgő gyárkémények nagyrésze ma szomorúan merednek a magasba; az erdőkben elhalt a fejsze koppanó zaja, az alkotó munka pedig mindenütt szünetel. Sívár nincstelenség az egész vonalon. Akik termeltek, ma tehetetlenül vergődnek a válság egyre szorosabbá váló gyűrűjében, akik pedig a fatermékek eladásával foglalkoztak, azok az összeomlás örvényében emésztiik egzisztenciájuknak utolsó morzsáit.

Útött a tizenkettedik óra. És ebben a nehéz egzisztencia-harcban döntő szerep jutott a szaksajtónak. Ma különösebben fontos, mint az bármikor lehetett volna. Különösen a faiparra vonatkozik ez, amely magárahagyatottan, a sors mostohasága miatt napról-napra vérzik.

Ez a szaksajtó pedig mi vagyunk. Románia területén ma egyetlen lap a „**Román Fakurir**”, amely több éves multtal a hátamegett, vállain a mindennapos megélhetés nehéz gondjaival, együtt érez, együtt szenved a faipar- és fakereskedelemmel. De nemcsak szenved, hanem bátran harcol is.

Ez a lap, országos volt eddig, ma azonban — anyagi és erkölcsi áldozatokat nem kímélve — publicitását még jobban kiszélesítette. Szerkesztőségét átszervezte, hírszolgálatát a modern technika igényeinek megfelelően tökéletesítette, hogy méltó legyen a romániai szaksajtó kiváló hírnevéhez.

Ebben a harcban egyedül maradtunk azokkal, akiket a válság hullámai még nem sodortak el. És ebben az egyedülállásban össze kell fogjanak, egy

frontba tömörülten azok, akiknek egzisztenciáját közös kapcsok tartják.

Akárcsak eddig, ezután is hivatásunk magaslatán fogunk állani. Bátran fogjuk az igazságot hirdetni, felvesszük a legkegyetlenebb harcot bárki ellen, aki a faipar és fakereskedelem létét bármilyen oldalról is veszélyeztetni próbálná. Nem fogunk megriadni attól, hogy a kormányintézkedéseket nyíltan ne bírálgassuk és közbelépjünk, bármikor úgy diktálná azt az újságíró tiszta lelkiismerete.

Ebben a nehéz harcban azonban nem fogunk elfeledkezni arról sem, hogy a szakmához tartozó sors társainkat és olvasóinkat segítsük. Ez a lap megbízható hírszolgálat mellett állandó tanácsadója lesz a faiparnak és fakereskedelemnek, üzleti tippeket fog adni olvasóinak és megnyitja a lehetőségét annak, hogy a faipar és fakereskedelem reprezentánsai mindenütt képviseltessenek, ahol bransbeli érdekek kerülnének szőnyegre.

Megvagyunk győződve, hogy a ma nehéz harcában magunk mögött fogjuk találni az ország egész iparát és kereskedelmét. Mert ma a „**Román Fakurir**” az egyetlen olyan orgánuma a faiparnak és fakereskedelemnek, amely dacolva a legsúlyosabb válsággal, nem roppant derékba.

Csak megértést kívánunk.

Mi pedig ujult erővel állunk a frontra, hogy hivatásunk magaslatán magunkra vegyük Románia faiparának és fakereskedelmének nehéz egzisztencia-harcát.

## Camera de Comerț din Brașov și reducerea tarifului C. F. R.

### E nevoie de o clasificare a mărfurilor.

În ședința Comitetului de direcție al Camerei de Comerț și Industrie din 10 Februarie, s'a decis să se înainteze Ministerului de Industrie și Comerț și Uniunii Camerelor de Comerț un memoriu detaliat, prin care să se susție ideia reducerii taxelor de transport pe C. F. R.

Memoriul va releva în primul rând tendința vremurilor actuale, de a se adapta prin economii cât mai mari cheltuielile, la prețurile scăzute de astăzi. Transportul, care reprezintă o parte precumpănitoare în calcularea mărfurilor și materiilor prime, nu trebuie să rămâie în afară preocupărilor acestora, iar costul transportului câtă să fie supus unei revizuirii minuțioase, care să înlesnească adaptarea acestui important capitol la situația de astăzi a comerțului. Pe

câtă vreme în mod normal cheltuielile de transport înfățișau 8—10 la sută din valoarea mărfurilor, astăzi ele se urcă la 40 și chiar 50 la sută din această valoare. Iată un fapt destul de grav, care întârzie cu mult effinirea produselor și provoacă un dezechilibru simțitor în întreaga economie a țării.

O clasificare rațională a mărfurilor, atâta vreme cât nu poate fi vorba de o reducere a tarifului C. F. R. pe toată linia, se impune în orice caz și de urgență. Așa de pildă hârtia de împachetat este trecută la clasa cea mai scumpă, deși este un articol de prima necesitate care nici măcar nu formează un obiect de comerț propriu zis, ci unul de consum.

Apoi nu se face nici o deosebire între fier și articole de alamă, cu toate că este limpede că

ferul brut este mai efin decât metalele prelucrate. Același lucru la mărfurile ordinare de sticlă, trecute de asemeni la categoria I-a. Aceste nedreptăți tarifare sunt foarte numeroase și exemplele de mai sus sunt luate la întâmplare.

Ar trebui în același timp să se dea o redactare mai pe înțelesul tuturor tarifului actual, care, pentru un profan, este aproape de neînțeles. Tariful cuprinde nu mai puțin de 262 excepții numite „tarife speciale”, privind acele articole pentru cari industriile respective beneficiază de avantajile acordate Industriei Naționale. Tarifele speciale sunt foarte greu de înțeles pentru un nespecialist. Ele ar trebui reduse la un număr mai mic de capitole și rezumate într'un index alfabetic.

Memoriul va atinge apoi observațiile speciale ale diferitelor ramuri de producție din circumscripția Brașovului și va cere pentru fabricile de piele, industria celulozei, cea a morăritului, petroliferă, chimică, forestieră și pastelor făinoase, pe baza datelor prezentate de fiecare în parte aplicarea de tarife raționale, arătând că prin această rețușare a nedreptăților de astăzi, se va resimți în primul rând venitul căilor ferate, care va crește prin noul avânt ce-l va lua industria și comerțul.

## Hirek.

**Az S. A. Ardeleană pentru Industria Forestieră, Brassó,** február 18-án tartja rendkívüli közgyűlését, amelynek tárgya az alapszabályok több pontjának módosítása.

**A kormány** elhatározta, hogy az iparral szemben fennálló adósságának 10 százalékát kifizeti. A kifizetéseknel egyenlő elbánásban részesítik az összes állami intézmények és a vasut szállítóit. Reméljük, hogy ezuttal a súlyos nehézségek közé jutott faipari vállalatok éveken keresztül kifizetetlenül maradt követeléseit is folyósítani fogják.

**A „Tarif special No. 20”** alkalmazására vonatkozólag a vasut új rendelkezéseket adott. E rendelet szerint ez a tarifaszakasz a következő árukra alkalmazandó: fűrészporbriket, széldezska, talpfahulladék, tűzifa, fűrészáruhulladék, szénbriket. A belső fogyasztásban a „tarif special no. 20” március 5-től szeptember 30-ig bezárólag alkalmazható ezekre az áruneműekre. Ezzel kapcsolatban a CFR. vezérigazgatósa még az alábbi tarifa-módosításokat eszközölte: a „tarif special no. 21” egész év folyamán alkalmazandó, de csak exportra kerülő szállítmányoknál a következő áruneműekre: fűrészáru, mindenféle ácsolt fa, donga, hordófenék, talpfa és általában mindazon cikkeknel, amelyek eddig is szerepeltek a tarif special 21 export rovatában.

## Informațiuni.

**Balanța comerțului exterior între România și Ungaria pe anul 1931** a apărut zilele trecute. În pozițiile acestui bilanț aflăm câteva cifre foarte interesante arătând în valoare de cost cantitatea produselor forestiere exportate de noi în Ungaria. Din datele statistice rezultă că în anul 1931 am exportat produse forestiere în valoare totală de 41.040.000 pengő față 33.417.000 pengő din 1930 și 46.435.000 pengő din anul 1929. Cifrele ne arată deci că exportul nostru de lemne spre Ungaria as căzut sințitor anul trecut în comparație cu cel din anul 1929, dar a crecut față de exportul din anul 1930. Exportul de lemne spre Ungaria pe specii ne arată următoarea statistică: am exportat lemne de foc în valoare de 9.376.000 pengő, material brut de construcții de 1.747.000 pengő iar cherestea în valoare de 29.917.000 pengő față de această, situația exportului în anul 1930 se prezintă astfel: lemne de foc 14.196.000 pengő material brut de construcții 820.000 pengő iar cherestea 18.401.000 pengő.

**Guvernul** s'a decis în fine să achite datoriile Căilor Ferate și ale instituțiilor statului, față de furnizori. Deocâmdată nu se va achita decât 10% din aceste datorii. Sperăm, că de data aceasta vor intra în drepturile lor și societățile forestiere furnizoare, ajunse în pragul falimentului.

**Toate reclamațiunile pentru restituiri de suprafaxe,** provenite din traficiul local de mărfuri, nu vor mai fi adresate direcțiunii comercialului căilor ferate. Reclamațiile se vor face inspecțiilor în raza cărora se află stațiunea care a încasat eventualele surplusuri de taxe.

**La ministerul sănătății** se lucrează la un proiect pentru organizarea unei campanii de construire de locuințe eftine, la primăvară.

**Societatea Ardeleana pt. Industria Forestieră S. A. din Brașov** a convocat acțiunea săi din adunare generală extraordinară, care va avea loc în ziua de 18 Februarie a. c. În ordinea de zi a adunării generale figurează modificare statutelor.

**La 16 Februarie a. c.** Primăria Municipiului Brașov a ținut a IIa. licitația pentru vânzarea 414 m<sup>3</sup> bușteni fasonați de stejar din pădurea „Răcadou” nu s'a prezentat nici o oferta și nici un cumpărător din cauza prețului prea mare. Prețul de strigare a fost 400 lei per metri cub.

**12 Martie a. c.** ora 9 se va ține licitație publică în localul C. F. R. din București Calea Victoriei 112, pentru procurarea cantității de 29.713 mc.scânduri de brad fasonate.

## Reglementarea importului de lemne în Ungaria.

### O nouă ordonanță de îngrădire al guvernului maghiar.

Guvernul ungar prin Ordonanța dată în 22 Ianuarie și 23 cu No. 440/1932 M. E. a luat următoarele dispozițiuni:

1) §. Conform dispozițiilor Ministeriului de Comerț în înțelegere cu celelalte ministere în baza unor permise legale vor beneficia următoarele articole lemnoase de import fără taxă vamală și anume:

193. t. lemne de foc, crăpate, rotunde, în blane sau taiete mărunț la fărăștrău, precum și cu măgătură de fărăștrău.

194. t. Mangal de lemn, și brickete din mangal

196. t. Pari ascuțiți, rotunzi, crepați sau tăiați în fărăștrău.

197. t. Material lemne din specia lemnului european fie tăiat în badă, cioplit, sau crepat, înțelegând aici sindeila lucrată sau nelucrată precum și bulamacii.

203. t. Materialul lemne tăiat în fărăștrău, din specia lemnului european.

470. t. Lăzi și părții de lazi din lemn.

479. t. Furniruri.

480. t. Platforma pentru scaune, closete din lemn

481. t. Lățuri pt. mobile și grilajuri.

482. t. Grilajuri din lemn, cu excepția celor ornamentale.

483. t. Părții de mobile îndoite.

2. §. În baza acestui ordin al guvernului ungar precum și a ordinului Ministerului de Finanțe din anul 1930 Oct. 31 No. 126.930 și în conformitate cu alte ordine, în înțelesul cărora sunt scutite de taxa de import sus amintitele materiale pe lângă per-

mise speciale, având a plăti  $\frac{1}{2}\%$  din valoarea mărfii ca taxă de manipulare vamală. — Cu excepția lemnului rotund (trunchi) care e scos de sal această taxă conform, articolului 195 din tariful vamal.

3. §. Pe baza restricțiilor vamale la import, ordonanța de față se referă la acele articole cari în anul 1924 XIX t. c. 110 § b—d. conf. punctelor 111 și 112 a acestui articol au fost scutite absolut de taxa vamală, și sa puteau importa fără de nici o vamă afără a obține un permis din partea ministerului de comerț ungar, precum și acele materiale conform dispozițiilor Direcțiunii Generale vamale ungare.

4. §. Ordonanța de față nu atinge ordonanța Ministerului de Finanțe conform art. 2 §, în care unele articole sunt legate de permise speciale înțelegând proveniența lor din acele state cu cari Ungaria nu are nici o convenție comercială cu referire la aceste scutiri.

Formularele necesare să pot găsi la Ministerul de Comerț, Camera de Comerț și la Imprimeriile statului Ungar.

5. Această ordonanță va intra în vigoare în ziua publicării adică Ianuarie 23, nu se referă însă la acele materiale cari s-au expediat cu destinația Ungaria înainte de această dată cari expedierii vor fi nevoite de permise speciale, presupunând că vămuirea lor va fi inclusive până la 31 Ian. 1932.

Pentru materialele de foc se menține această ordonanță vamală până 29 Febr. deasemenea pt. lemnul rotund, fiind scutite de vama.

## Engedélyhez kötötték a magyarországi fabehozatalt

**Az áruérték fél százaléka vámkezelési díjként fizetendő. — Gömbfa illetékmentesen importálható. — A tűzifabehozatalt az Egyesült Fabehozatali Rt. fogja lebonyolítani.**

A magyar kormány január 22-én kelt és 23-án életbeléptetett 440/932. M. E. sz. a következő új intézkedéseket léptette életbe a fabehozatallal kapcsolatban:

1. §. Egyes árukat csakis a kereskedelemügyi miniszternek az érdekelt miniszterekkel egyetértőleg kiadott külön engedélye alapján szabad a behozatalban a szabad forgalom és az előjegyzési forgalom részére vámkezelní. Szakmánk cikkei közül ez a rendelet a következőkre vonatkozik:

193. t. Tűzifa, hasáb, dorong és rözsefa, aprítva, fűrészelve és kötegelve is; fa- és fűrész hulladék.

194. t. Faszén, faszénbrikett.

196. t. Hegyezett karó, gömbölyű, hasított vagy fűrészelt állapotban.

197. t. Bárdolt, ácsolt vagy hasított fa európai fanemekből, ideértve a hornyolt és hornyolás nélküli zsindelet és kerítésoszlopot is.

203. t. Fűrészelt fa európai fanemekből.

470. t. Ládák és ládaalkatrészek fából.

479. t. Furnirok (borítólemezek).

480. t. Székülés, klosettülés fából.

481. t. Falécek butorokhoz, keretekhez.

482. t. Keretek, a díszműáruk kivételével.

493. t. Hajlított butor és butorrész.

2. §. Ugy a jelen kormányrendelet, valamint a m. kir. pénzügyminiszter 1930. évi október hó 31-én 126.930., 1930. december hó 20-án 158.000., 1931. évi március hó 2-án 26.738., 1931. évi szeptember hó 30-án 123.241. szám alatt kiadott rendeletei értelmében csak külön engedély alapján behozható áruknak a szabad forgalomra történő elvámolás alkalmával az áru értékének  $\frac{1}{2}\%$ -a fizetendő vámkezelési illetékként, a fentidézett 158.000/1930. sz. püm. rendeletben említett és a vámtarifa 195. sz. alá tartozó gömbölyűfa kivételével, mely ezen illeték alól mentesen kezelhető.

3. §. A behozatali korlátozás révén a jelen rendeletben érintett áruk közül azok, amelyek az 1924. évi XIX. t.-c. 110. §. b–d. pontjai, a 111. és 112. §-ai alapján vámmentesen kezelhetők, a m. kir. kereskedelemügyi miniszter külön engedélye nélkül és kezelési illeték alól mentesen hozhatók be, feltéve, hogy a vámmentes kezelés előfeltételei az 1924. évi XIX. t.-c. és az ehhez tartozó végrehajtási utasítás vonatkozó rendelkezései szerint fennforognak. Ugyancsak a m. kir. kereskedelemügyi miniszter külön engedélye nélkül a vámkezelési illeték alól mentesen hozhatók be a m. kir. központi vámigazgatóság által kiadott engedélyjegyek alapján vámkezelt, továbbá a kiviteli kikészítési előjegyzési forgalomból visszaérkező áruk részvám fizetése esetén is.

4. §. A jelen rendelet nem érinti a m. kir. pénz-

ügyminiszternek a 2. §-ban idézett rendeleteit, amelyekben Magyarországgal szerződéses viszonyban nem levő államokból származó egyes áruk behozatala engedélyhez köttetett, továbbá az 1924. évi XIX. t.-c. végrehajtása tárgyában az 1926. évi 92.000. sz. püm. rendelettel kiadott utasítás C. mellékletében megjelölt, illetve későbbi rendeletek által idesorolt és egyéb szempontokból korlátozás alá eső áruk behozatalát, végül a m. kir. miniszteriumnak a szénellátás tárgyában 1931. évi szeptember hó 30-án kiadott 5.210/M. E. számú rendeletét.

5. §. A jelen rendelet kihirdetése napján, (január 25-án) lép életbe, nem nyer azonban alkalmazást azokra az áruküldeményekre, amelyek a vonatkozó szállítási okmányok tanúsága szerint valamely nyilvános szállítási vállalatnál e rendelet kihirdetése napját megelőzőleg közvetlenül magyarországi rendellel feladattak, mely küldemények tehát külön engedély nélkül és kezelési illetéktől mentesen vámkezelhetők, feltéve, hogy a vámkezelés 1932. évi január hó 31-ig bezárólag megtörténik. A  $\frac{1}{2}\%$  kezelési illeték tekintetében a 2. §-ban foglalt rendelkezés a vámtarifa 193. szám alá tartozó árukra vonatkozólag csak 1932. évi március hó 1-én kezdődőleg nyer alkalmazást.

A rendelkezés tehát azt jelenti, hogy a jövőben a magyarországi tűzifabehozatalt az Egyesült Tűzifabehozatali Rt. fogja lebonyolítani. Erre a kérdésre még részletesebben is ki fogunk térni.

## Ungarns Bewilligungszwang bei der Einfuhr von Holzprodukten

Die am 23. Januar erschienene Nummer des ungarischen Amtsblattes bringt die Verordnung Z. 440/1932. M. E. der Regierung, laut welcher die Einfuhr mehrerer Artikel ab 23. Januar an die Bewilligung des Handelsministers knüpft.

Die bewilligungspflichtigen Artikel der Holzbranche sind:

Pos. 193. Brennholz, Scheiter, Rollen, Reisig, zerkleinert, gesägt, auch gebündelt, Holz- und Sägcabfälle;

Pos. 194. Holzkohle und Holzkohlenbriketts;

Pos. 196. Gespitzte Pfähle, rund, gespaltet und gesägt;

Pos. 197. Behauenes, bezimmertes u. gespaltetes Holz aus europäischen Holzarten, auch Dachschindeln und Umfriedungssäulen;

Pos. 203. Gesägtes Holz aus europäischen Holzsorten;

Pos. 470. Kisten u. Kistenteile aus Holz;

Pos. 479. Fourniere (Deckplatten);

Pos. 483. Bugholzmöbel und deren Bestandteile;

Pos. 480. Stahlsitze, Klosettsitze aus Holz;

Pos. 481. Holzlatten für Möbel und Rahmen;

Pos. 482. Rahmen, mit Ausnahme der Galanteriewaren.

Bei Ausfolgung der Einfuhrbewilligung ist eine Manipulationsgebühr von  $\frac{1}{2}\%$  des Warenwertes zu entrichten welche für die Zwecke der Notstandsaktion verwendet wird. Die Einfuhrbewilligungen können in gleicher Weise beschafft werden, wie dies gegenwärtig hinsichtlich der Waren ans Ländern erfolgt, mit denen Ungarn nicht im Vertragsverhältnis steht. Die nötigen Formulare sind im Handelsministerium, bei den Handelskammern und in der Staatsdruckerei erhältlich.

**21 Martie a. c.** ora 10 jumătate, se va ține licitație publică în localul prefecturii jud. Prahova pentru 70 vagoane lemne de foc. Gar. 5%.

## Licitații publice.

### Öffentliche Lieferungen. — Árlejtések.

**24. Febr. 1932** ora 10. Direcț. IV. Reg. silvică Constanța. Podul Ferdinand. Se vor vinde spre exploatare pădurii statului

Constanța	44	ha	86	arii	1931/933,	247.600	L.	gar	13000	L.
"	48	"	38	"	"	154.120	"	"	8000	"
Tulcea	15	"	67	"	1931/932,	188.824	"	"	10000	"
"	8	"	01	"	"	23.000	"	"	1500	"
"	15	"	30	"	"	7.225	"	"	6000	"
Durostor	21	"	34	"	"	8.100	"	"	8000	"
"	23	"	01	"	"	6.100	"	"	7000	"
"	27	"	70	"	"	3.120	"	"	6500	"
"	17	"	07	"	"	28.000	"	"	1500	"
"	40	"	09	"	1931/933,	421.346	"	"	21000	"
Tulcea	16	"	—	"	1931/932,	64.960	"	"	3500	"
"	30	"	03	"	"	143.080	"	"	7000	"
"	26	"	20	"	"	94.320	"	"	5000	"
"	14	"	17	"	"	76.500	"	"	4000	"
Constanța	25	"	—	"	"	95.250	"	"	5000	"
Durostor	601	"	—	"	1932/933,	97.000	"	"	5000	"
Tulcea	21	"	21	"	1931/932,	335.161	"	"	17000	"

**25 Februarie 1932**, ora 12, se va ține în localul primăriei municipiului Timișoara etajul I. piața Libertății No. 1. licitație publică pentru procurarea de 1.455 bucăți traverse normale de stejar și 141 bucăți traverse speciale de stejar. Gar. 5%.

**22 Februarie 1932**, ora 15, în localul primăriei comunale Valea Strâmbă se va vinde prin licitației publice, materialul lemnos, de 396.27 mc. esență molid din pădurea posesoriatului Valea Strâmbă, intitulată „Farkasokpataka“. Prețul de strigare este de Lei 19.814 Lei Gar. 10%.

**22 Februarie 1932**, ora 10, se va ține licitație publică în biroul primăriei Saschiz, pentru materialul lemnos de pe o suprafață de 18 hectare, 60 orii pădure cu exploatarea jumătate a volumului. Estimația este, de Lei 193.450. Gar. L. 9.673.

**15 Februarie 1932**, ora 8, în localul inspectoratului Regimului silvică Sighișoara, str. Reg. Ferdinand 95, se va vinde prin licitație publică: materialul lemnos, de pe suprafața de circa 16 ha parcelele 1. a. și 2. a., compuse din esență fag 80%, gorun 5%, mestecăn, anin, plop, 15%, cu vârste de 60 an, din pădurea Lărguța, proprietatea tovărăsiei de pășune Barciu și Soții, din comuna Cuciułata, județul Târnava-Mare. Estimațiunea este de Lei 56.927. Gar. Lei 600.

**16 Februarie 1932**, ora 10, se va ține licitație publică în localul direcțiunii serviciului porturilor maritime din Constanța-Port pentru 166 m<sup>3</sup> lemnărie de brad ecarisată pentru dulgherie. Gar. 5%.

**20 Februarie 1932**, ora 2, s' va ține licitație publică în localul primăriei Bârza, pentru vânzarea lemnelor din pădurea și zăvoiuł „Schitu“ proprietatea bisericii, în întindere de 7 ha. Licitația va începe dela urma prevăzută în actul de estimație.

**15 Februarie 1932**, ora 10, se vor vinde spre exploatare la licitație publică pădurile Statului Baia-Mare, în locurile menționate mai jos.

Baița	35	ha	85	arii	2	ani	151.685	L.	Gar.	13.500	L.
"	35	"	—	"	2	"	185.000	"	"	19.000	"
"	15	"	98	"	1	"	142.500	"	"	15.000	"
"	11	"	32	"	1	"	41.000	"	"	4.100	"
Borlești	65	"	28	"	3	"	235.000	"	"	24.000	"
"	24	"	58	"	1	"	186.000	"	"	19.000	"
"	24	"	58	"	1	"	240.000	"	"	24.000	"
"	24	"	58	"	1	"	218.343	"	"	22.000	"
Baiaspric	15	"	36	"	1	"	132.840	"	"	14.000	"
Sighet	16	"	—	"	1	"	322.642	"	"	33.000	"
Hida	213	"	50	"	1	"	207.000	"	"	90.700	"

**17 Februarie 1932**, ora 3, se va ține în localul primăriei comunei Subcetate, jud. Mureș, licitația publică pentru vânzarea materialului lemnos, esență molid, arbori în picioare, din pădurea Malnaș, a comunei Subcetate, cu un volum de aproximativ 3000 metri cubi. Prețul de strigare este de Lei 210.000.— Gar. 10%.

**18 Februarie 1932**, ora 3, se va ține în localul primăriei comunei Subcetate, jud. Mureș, licitație publică, pentru vânzarea materialului lemnos, esență molid arbori în picioare din pădurea „Putna“ a comunei Subcetate, cu un volum, de aproximativ 1500 mc. Prețul de strigare este de Lei 150.000. Gar. 10%.

Temesvár városa, **február 25-én**, nyilvános árlejtést tart 1453 normal tölgytálpfa és 141 special tölgytálpfa beszerzése végett. Ovadek 5%.

**La 12 Aprilie** a. c. ora 10; Salina Ocna Șugatag ține o licitație publică pentru procurarea 1100 m. st. lemne de foc I.a. predabil în două lemn 800 m. steri franco curte Uzinei de apa, Sat Șugatag iar 300 m. steri uzinei de apă Ocna Șugatag în stive 20x2x1 metri. Gar. 5%.

**28 Februarie a. c.** se va ține în localul primăriei Islar, jud. Romanai, licitația publică pentru executarea din lemn a pardaselli și tâmplării dela această biserică. Gar. 5%.

**29 Februarie a. c.** ora 10, se va ține în localul comuna Marghita, jud. Bihor licitația publică pentru vânzarea, circa 16 jugăre cad., pădure bătrână de stejar din hotarul comunei Marghita.

**27 Februarie 1932**, ora 10. In localul Inspecției I, Galați, Str. Domnească No. 114, se va ține licitație publică pentru:

Darea în antrepriză a încărcării în vagoane a traversele principale de fag și stejar, secundare, cale îngustă și speciale de stejar, ce se vor recepționa în cuprinsul Inspecției în perioada 1 Martie—30 Iunie 1932.

D-nii ofertanți vor prezenta o garanție de lei 10.000 în numerar sau efecte, depusă la o Administrație Financiară sau Cassa de Depuneri.

Orice informațiuni se pot lua dela Biurul de materiale al Inspecției în orice zi de lucru în orele de serviciu.

**5 Martie 1932** ora 15, în localul comunei Cozmeni, Jud. Ciuc se va vinde prin licitație publică:

1. Parchetul anului 1930/1931, dela punctul numit „Jajgató”, cu o suprafață de 10,61 ha, cu un volum de 1,002 mc., esență molid, cu o valoare de lei 120.260.

2. Parchetul anului 1931/1932 dela punctul numit „Jajgató”, cu o suprafață de 10,61 ha, cu un volum de 1857 mc. esență molid, cu o valoare de Lei 222.840, sau în total 2.859 mc., cu o valoare totală de Lei 363.100.

Estimația este de Lei 343.1000. Gar. lei 85.775.

**1 Martie a. c.** ora 10, se va ține licitația publică în localul direcțiunii silvice Orșova pentru vânzarea; 2305 m. st. despicați și 204 m. st. rotunzi, fasonați în pădurea statului Svinița, parchetul Eliseva, ocolul silvic Ograpena jud. Severin. Estimația 211.255 lei, Gar. lei 21.000.

**12 Aprilie a. c.** se va ține licitație publică în localul salina Ocna-Șugatag, pentru procurarea a 1100 mc. lemne de foc, calitatea I, predabile în termen 2 luni dela data încheierii contractului, Gar. 5%.

**24 Februarie a. c.** ora 10, se va ține licitație publică în Cernăuți, pentru lemn de construcție și cherestea, esență brad, gata fasonat la cioată și anume: circa 2.000 mc. din ocolul silvic Frătăuții-Nou și circa 1.400 mc. din ocolul silvic Vicorul de Sus.

Lemne de foc nesortate și anume: circa 3.000 m. st., esență tare și 370 m. st. esență moală, gata fasonate, la civată, din ocolul silvic Solca și 954 m. st. lemne de foc nesortate, esență moale gata fasonate și depozitate, lângă gara Falcău.

**9 Martie a. c.** se va ține în localul primăriei comuna urbane Huși, pentru darea în exploatarea a trupului de pădure, Capul-Gorunului din pădurea Valea Enei, comuna Onicenii, județul Ramao, în suprafață de 14 ha, 94 orii. Estimația pe hectar lei 18.156. Gar. 5%.

**29 Februarie a. c.** ora 4, se va ține licitație publică în localul direcțiunii serviciului porturilor maritime din Constanța, pentru furnitura lemnăriei în următoarele secturi

Lotul I. stejar ecarisat și butuci

„ II. brad ecarisat.

„ III. diverse alte esențe. Gar. 5%.

**1 Martie a. c.** ora 12, se va ține în localul inspectoratului silvic Sighișoara Str. Regele Ferdinand 95. licitație publică pentru vânzarea materialului lemnos depe circa 2963 ha, din pădurea „Pleasa” din comuna Comana de Jos jud. Făgăraș, estimat la circa 7.407 m. steri lemne de foc, despinat și circa 2163 m. steri de cărci de foc și carpen.

Prețul de strigare este de lei 222.700. Gar. 5%.

**La 1 Martie a. c.** oară 10 Primăria Municipiului Brașov la oficiul Silvic va ține licitație publică pentru 13.000 metri cub lemn de brad din pădura Vladiți de vânzare. Prețul de strigare este Lei 90'42 de un metru cub. Garanția 78.000 Lei.

**18 Februarie a. c.** ora 11 se va ține licitație în Primăria Municipiului Cluj pentru darea în întreprindere lucrările de exploatare a parchetelor scadente spre tăiere în anul 1931/1932 din pădurile sale, Feleac, Lomb, Corus, Popești, Luna, Gilău, Agarbiciu și Muntele Filii, Garanția 5%.

**25 Februarie a. c.** ora 10, în localul direcției VI. silvică Pitești, Bdul Elisabeta 86, să vând spre exploatare, prin licitație publică, pădurile statului din tabloul de mai jos:

Stroești	30 ha	26 ari	1 an	Lei 139.899.	Gar. Lei 14.000
Hârțiești	37	99	1	276.842.	28.000
„	58	50	1	120.738.	12.000
Vulturești	72	80	1	104.601.	10.000
Isvoarele	28	33	1	244.426.	25.000
Gheboeni	45	20	1	808.234.	80.000
Uliești	10	11	1	181.942.	18.000
Măgurele	31	25	1	238.812.	24.000
Moroeni	60	—	1	110.196.	11.000
„	300	—	1	221.602.	22.000
„	300	—	1	47.647.	5.000
„	100	—	1	34.777.	3.500
„	180	—	1	68.316.	7.000
„	200	—	1	31.581.	3.200
„	200	—	1	127.705.	13.000
Bâncăciur	61	72	1	413.096.	42.000

**15 Februarie a. c.** Direct. Silvică Cluj vinde prin licitație publice 11 păduri a jud. Satumare, Maramureș și Cojocna p. exploatare în 1, 2 și 3 ani.

**4 Martie a. c.** Ministerul de Domenii București vinde prin licitație publice 2101.3 ha padure reșioase în jud. Mușcel com. Rucăr padurea a Statului Estinat la 42 milioane lei, garanția 2.100.000 lei.



**1932. március 1-én** délelőtt 10 órakor, Brassó város erdőhivatalánál, nyilvános árverésen, írásbeli zárt ajánlatok mellett tövön fog eladni 13.000 köbméter fenyőfa Vlădiți nevű erdőrészből.

Kikiáltási ár: egy köbméter fenyőfára 90 lei 42 b.  
A leteendő bánatpénz 78.000 lei.

**A román-magyar külkereskedelmi mérleg** 1931 évre vonatkozó kimutatása a napokban jelent meg. Ebben a kimutatásban a faiparra vonatkozólag is érdekes számokat találunk. A mérlegből kitűnik, hogy Románia 1931-ben összesen 41.040.000 pengő értékben exportált különböző faárut, az 1930 évi 33.417.000 pengő és az 1929 évi 46.435.000 pengő export értékkel szemben. Ez a statisztika tehát azt igazolja, hogy a Magyarországra irányuló faexportunk eladási értékben esett az 1929 évi kivitellel szemben, de emelkedett az 1930-as mérlegeredményhez viszonyítva. Az elmúlt évi export főneműek szerint az alábbi kimutatás alapján oszlik meg: tűzifa 9.376.000 pengő, nyersépületfa 1.747.000 pengő, fűrészáru pedig 29.917.000 pengő. Ezzel szemben az 1930 évi kivitel az alábbiak szerint oszlik meg: tűzifa 14.196.000 pengő, nyersépületfa 820.000 pengő, fűrészáru pedig 18.401.000 pengő.

### Aprobări Minist. pentru Exploataři de Păduri. Waldexploatierungs Bewilligungen von Ministerium. A földm. Miniszt. által jóváhagyott erdőkitermelési engedélyek.

Ministerul de Domeni a aprobat urmatoarele permisuri de exploatare de peduri Comuna Valea Dosului 1171 ha în padura Rășioara Valea Feneșului-Vultori erdőség 2224 ha paduri Comuna Pietros și Petroșani 983 ha padura Jigorul Firizia de Jos 9262 ha pădure.

Comuna Zagon Treiscaune 902 ha pădure termenul de exploatare pentru 519 ha 12 ani, garanția 1000 per ha.

Soc. Dr. Erdélyi Stănceni jud. Mureș 439 ha 3400 metri patrați pădure pentru exploatare. Garanția Lei 500 per hectar.

Parohia grec. catolic, comuna Târnava-Mare, 13 ha 6300 m. patrați pădure p. exploatare în 40 ani. Garanția 300 și 3000 lei pe hectar.

Composesorațul Bucova 6101 ha 6000 m. patrați pădure p. exploatare în 80 ani. Garanția de împădurire Lei 1500 per hectar.

Parohia ref. din Targu-Mureș comuna „Duduil Mic” jud. Mureș 168 ha 2754 m. patrați pădure de exploatare în 20 ani. Garanția de împădurire Lei 500 per hectar.

## Licitatiuni C. F. R. Eisenbahn Lizitationen. Vasuti árlejtések.

**12 Martie 1932** ora 9. In sala licitatiilor CFR. din București, Calea Victoriei No. 112 se va ține o licitație publică pentru: **Aprovizionarea cu 29.713** (douăzeci și nouă mii șapte sute treisprezece) metri cubi scânduri de brad fașonate, pentru ateliere. Furnitura este divizată în 42 loturi, pe ateliere, loturile rariind între 6 și 1200 m. c., și va trebui să îndeplinească condițiunile prescrise în caietul de sarcini special D.—5 ediția 1931, și de sarcini generală C. F. R. Termenul de predare completă a fiecărui lot din furnitură, este de trei luni și jumătate începând dela data comunicării adjudecării, în trei rate lunare, egale, succesire, din cari prima se va preda în primele 45 zile cari urmează comunicării adjudecării.

Prețul va fi indicat în oferte pe m. c. pentru materialul predat franco vagon în stația de expediere.

Adjudecarea se va face însă pe baza prețului celui mai convenabil la atelierele de destinație, rezultând din adaogirea la prețul oferit, a costului transportului dela stația de expediere și până la atelierul de destinație.

Costul transportului se va calcule după tariful ordinar XI. și luându-se ca bază o greutate specifică, convențională de 500 kg. m. cub.

Recepțiile se va face în stațiile de predare.

**5 Martie a. c.** ora 9 C. F. R. Calea Victoriei 112 se va ține o licitație publică p. Aprovizionare cu 8292 m<sup>3</sup> Optmii doua suta noua zeci doi scadari de stejar pentru ateliere.

**7 Martie a. c.** ora 9. Direcț. Gen. C. F. R. Calea Victoriei 112 va ține licitație publice pentru 4000 tona cărbuni de fiererie (de lemne mangal) Predarea trebuie făcute la 30 zile dupa comanda jumătate și jumătate în 45 zile.

### S. A. R. Lipa Theiler București-Est Soseua Gărei Obor 21.

**Cumpără lemne de foc** fag și cer prima calitate uscate Dupa primirea vagonului de probă se va stabili cantitatea și prețul. **Vagonul** de probe poate fi expediat și ramburs.

**Kauft prima** Eichen und Buchenbrennholz. Preis und Quantum nach Erhalt einer Probesendung die ev. per Nachnahme expediert werden kann festgestellt.

**Vesz búkk és csere fűzifát** I.a. minőségűt, szárazat, próba vagon beérkezése után, amely esetleg utánvét mellett is elküldhető lesz mennyiség és ár megállapítva.

## Rezultate de licitații public.

**23 Ianuarie 1932** ora 10, Primăria Municipiului Brașov serv. silvic a ținut licitație publică pentru vânzare 1300 m. cub bústein de brad fasonate în pădura Valea strâmba prețul de strigare a fost le 100 per m. cub garanția Lei 1300 sa prezentat cu oferte firma Grosz Ludovig Brașov a oferit Lei 107.—

"	Voina Dumitru	"	"	"	155.10
"	Kocsis Andrei și fii	"	"	"	126.—
"	Fink Fritz	"	"	"	157.—

**23 Ianuarie 1932** ora 11 Primăria Municipiului Brașov serv. silvic a ținut licitație publ. pentru vânzare 414 m. cub burteni de stejar fasonat pădure „Racadou“ prețul de strigare a fost Lei 450 per m. cub, sa prezentat, firma Martin Kopony D. director Beer

" " Kocsis Andrei și fii Bela

" " Fink Fritz toți din Brașov au

declarat că nu depune nici o oferta și primăria să reducă prețul de strigare cu 100 lei și se fixeze termen de o licitație nou.

## Versteigerung Ergebnisse.

**Am 23 Jänner 1932** im 10 la wurde vom Primăria Municipiului serv. silvic din öffentliche Versteigerung von 1300 m<sup>3</sup> gefällte fichtenstämme im Walde Valea Strâmba befindig abgehalten. Ausrufspreis 100 lei m<sup>3</sup>. Garantie 13000 lei Teilnehmer:

Gross Ludwig	Brașov	. .	107.— lei
Voina Dumitru	"	. .	155.10 "
Kocsis András & fii	"	. .	126.— "
Fink Fritz	"	. .	157.— "

**Am 23 Jänner 1932** 11 la wurde vom Primăria Municipiului serv. silvic die öffentliche Versteigerung von 414 m<sup>3</sup> gefällte fichtenstämme im Walde Racadou befindig abgehalten. Ausrufspreis 450 lei m<sup>3</sup>:

Teilnehmer: Martin Copony per Dir. Beer

Andreas Kocsis & Sohn

Fritz Fink Brașov die

kein Angebot machten und ersuchten um Mässigung des Ausrufspreises.

### Cumper Kaufe Veszek

7	kilometri șine de fier,	9	kgr. metri linar și
8	"	de	12 " " impreuna cu cuie și marunțșuri p. legat fr. vagon gara de încarcare.
7	kilometer Schinen	9	kgr.
8	"	12	" " samt klein material franco vagon Elnlade station.
7	kilométer vas sin	9	kgrammos
8	"	12	" " apróanyaggal együtt feladó állomáson vagonba rakva.

## Árlejtési eredmények.

**1932. január 23-án** 10 órakor megtartotta a brassói Primăria Municipiul serv. silvic nyilvános árlejtését 1300 m<sup>3</sup> fenyőörönkre a Valea Strâmba-i erdőből. A kikiáltási ár 100 lei m<sup>3</sup>. Biztosíték 13000 lei. Résztvettek: Grosz Lajos ajánlott 107.— lei

Voina Dumitru	"	155.15	"
Kocsis András és fiai	"	126.—	"
Fink Fritz	"	157.—	"

**1932. január 23-án** 11 órakor megtartotta a brassói Primăria Municipiului serv. silvic nyilvános árlejtését 414 m<sup>3</sup> faragott fenyőörönkre a Rakodó erdőből 450 lei m<sup>3</sup> kikiáltási áron.

Jelen voltak: Martin Copony dir. Beer

Kocsis András fia Béla

Fink Fritz Brassóból, kik közül

senki nem adott be ajánlatot és kérték a kikiáltási ár redukálását.

## Moartea lui Rosenberg Herman de Gyurgyenovác

Vestea ne aduce moartea lui *Rosenberg Hermann de Gyurgyenovác*, presedintele holdingului Union-Nasic. Decedatul a contribuit la desvoltarea uzinelor „Neuschloss“ din Nastiți, iar mai târziu a înființat la Zürich holdingul „Union-Nasic.“ Rosenberg Hermann a fost și presedintele soc. „Lomas“ S. A. reprezentanța, din România soc. internaționale „Nastiți.“

## Gyurgyenováci Rosenberg Hermann halála

Mély megdöbbenéssel kapjuk a hírt, hogy *gyurgyenováci Rosenberg Herman*. az Union-Nasic ügyvezető elnöke Meránban meghalt. A *Neuschloss-féle nasici taningyár* ő alatta fejlődött hatalmas nagy vállalattá. Zürichben megalapította aa Union-Nasic hulladék vállalatot, amely összetartotta a széthullással fenyegetett üzletrészeket. Az elhunyt elnöke volt a Lomási Erdőipari Rt.-nak is, amely a Nasicí-holding román vállalata. Halálával a fakereskedelem egyik egyszerű vezérét veszítette el.

### De vânzare Zu verkaufen Eladó

500 m<sup>3</sup> **Cherestea de fag Aborit** 27—40—50—80 și 100 m/m. fasonat 1930/931 în 4—5 și 6 m. lungine clasa I. și II. 1931/932 „4—5 „6 „ „ „ I. „ II.

300 m<sup>3</sup> 26, 28, 38, 48, 58, 78, 98 m/m.

Lei 1400 per metri cub fr. vagon.

**Gedämpftes Buchen schnittmaterial** obige dimension ober zum Preis von Lei 1400 kubikmeter fr. vagon.

**Gőzölt bükkanyag** fenti méretekben köbméterenként Lei 1400 fr. vagon feladó állomáson. Adresa din ziarului.



Wollen Sie Ihre waare rasch verkaufen oder einkaufen? benützen Sie unsere Vermittlungs Rubricke  
 Akarja Ön áruit gyorsan és jól eladni vagy venni? ugy használja fel közvetítési rubrikáinkat!  
 Dacă doriți să vindeți sau să cumpărați Marfă Dv. repede? Intrebuințați rubrica noastră de anunțuri!

### Tariful C. F. R. pentru transportul lemnelor de foc etc.,

se aplică lemnelor de foc, marginilor de rămășițe dela fabricarea cherestelei și a traverselor, brichetelor presate în rumegătură de lemn neîmpregnate, precum și rămășițelor lor, în consumul intern, taxele tarifului special No. 21.

Dela 5 Martie până la 15 August 1932, pentru toate aceste articole se va aplica un nou tarif special 20.

Klm.	Lei T. sp. 21.	Lei I. sp. 20	Klm.	Lei T. sp. 21.	Lei I. sp. 20	Klm.	Lei T. sp. 21.	Lei I. sp. 20	Klm.	Lei T. sp. 21.	Lei I. sp. 20
1—10	3	3	201—210	21	29	591—600	40	52	981—990	48	62
11—15	4	4	211—220	21	30	601—610	40	53	991—1000	48	62
16—20	4	5	221—230	22	31	611—620	40	53			
21—25	5	6	231—240	23	32	621—630	40	53	1001—1020	49	62
26—30	5	6	241—250	23	33	631—640	41	53	1021—1040	49	63
31—35	6	7	251—260	24	33	641—650	41	54	1041—1060	49	63
36—40	6	8	261—270	25	34	651—660	41	54	1061—1080	50	63
41—45	7	9	271—280	26	36	661—670	41	54	1081—1100	50	63
46—50	7	9	281—290	26	36	671—680	42	54			
			291—300	27	37	681—690	42	55	1101—1120	50	63
51—55	8	10				691—700	42	55	1121—1140	51	64
56—60	8	11	301—310	27	38				1141—1160	51	64
61—65	9	12	311—320	28	39	701—710	42	55	1161—1180	51	64
66—70	9	12	321—330	28	39	711—720	43	56			
71—75	10	13	331—340	29	40	721—730	43	56	1181—1200	51	64
76—80	10	14	341—350	29	41	731—740	43	56	1201—1220	52	64
81—85	11	15	351—360	30	42	741—750	43	57	1221—1240	52	65
86—90	11	16	361—370	30	42	751—760	44	57	1241—1260	52	65
91—95	12	17	371—380	31	43	761—770	44	57	1261—1280	52	65
96—100	12	17	381—390	31	44	771—780	44	58	1281—1300	52	65
			391—400	32	44	781—790	44	58			
101—105	13	18				791—800	44	58	1301—1320	53	65
106—110	13	18	401—410	33	45				1321—1340	53	65
111—115	13	19	411—420	33	46	801—810	45	58	1341—1360	53	65
116—120	14	19	421—430	34	46	811—820	45	59	1361—1380	53	65
121—125	14	20	431—440	34	47	821—830	45	59	1381—1400	53	65
126—130	15	21	441—450	35	47	831—840	45	59			
131—135	15	21	451—460	35	48	841—850	45	59	1401—1420	54	65
136—140	15	22	461—470	36	49	851—860	46	56	1421—1440	54	65
141—145	16	22	471—480	36	49	861—870	46	60	1441—1460	54	65
146—150	16	23	481—490	37	50	871—880	46	60	1461—1480	54	65
			491—500	37	50	881—890	46	60	1481—1500	54	65
151—155	17	23				891—900	46	60			
156—160	17	24	501—510	37	50						
161—165	17	24	511—520	38	51	901—910	47	60			
166—170	18	25	521—530	38	51	911—920	47	61			
171—175	18	26	531—540	38	51	921—930	47	61			
176—180	18	26	541—550	39	51	931—940	47	61			
181—285	19	27	551—560	39	52	941—950	48	61			
186—190	19	27	561—570	39	52	951—960	48	62			
191—195	20	28	571—580	39	52	961—970	48	62			
196—200	20	28	581—590	40	52	971—980	48	62			

Reprezentanța generală și depozit de becuri  
 Hauptvertretung u. Niederlage von Glühlampen  
**BRAȘOV, Strada Regina Maria 58.**

**„Wolfram“**

# CINEMA ASTRA

prezintă cu începere de 19 Febr.

5 săptăm' într'un program, 2<sup>o</sup> Prețuri de Cinematografi.

**ARNO GATTI**

Silhuete humoristice ~ Humoristische Schattenspiele

Renunțatul

**UFFERINI**

Welberühmter  
viăghirău mäsorával.

Dansatorul regimentului ◀ **Der Tanzhusar**

**Tăncos huzzárok**

Cu ~ Mit: Ernst Verebes, Grell Theimer, Oskar Karl-  
weiss, Friedl Haerlin.

**REDOUTE-MOZGÓ, BRASOV, Febr. 19-től.**

**Hawai éjszakák.**

A déli lenger mese-

beli szépsége. — Főszerepben: **Werner Fiffierer**

és **Eugene Kais-Aeora.**

Jön:

**Gloria**

cimű film, melyben Lindh-  
berg óceánrepülésének sze-  
relmi háttere van feldolgozva.

Jön:

**De vânzare — Zu verkaufen — Eladó**

2000 mc. în busteni de molift și brad fr. vagon

la pret de Lei 260 pr. m<sup>3</sup> 50—55 km.

departare din Brașov, administ. ziar.

Fichtens lämme fr. vagon per kubikmeter  
Lei 260 52 km. Brașov.

Fenyőfa rönk fr. vagon köbméterenként  
Lei 260 52 km. Brassófal.

Furnizarea prompte  
Sofortige Lieferung  
Azonnali szállításra

**Cumpăr Traverse de Fag Typ. GFR.** In cantități dela

2000 bucăți în sus distanțe Ploiești 150 klm. la pret

de Lei 50.— (cinci zeci) franco statia de încărcare.

Plata contra proces-verbal receptie oficială. Adresa

Redacție Curierul Forestier Român.

**Kaufe Bucheschwellen typ. GFR.**

von 2000 Str. aufwärts

150 Km. nach Ploesti zum Preise von 50.— Lei franco Einlade-  
station. Zahlung gegen offiziellen Uebernahmeprotokoll.

Offerte an die Redaktion.

**Veszék bükkfalpfát typ. GFR.**

2000 daraból feltelé meny-  
nyiségben Ploieștiől 150

km.-re, darabonkint 50 lelet franco, berakási allomás. Fizetés hi-  
valós átvételi jegyzőkönyv ellenében.

Cím: Curierul Forestier Szerk.

# A. Kovács A.

**Brașov**

Str. Mihail Weiss No 18.



**Croitor Militar Uridivat-szabó**  
**Militär und Mode Herren-Schneider**

**BEDNERS u. WITTING**

FLEISCH-, WURST- und SELZWAREN  
**KRONSTADT, Hirschergasse No. 5.**

Grosser Lager in Salzspeck, geselchten-Speck, papritz.  
Speck sowie Schmalz und sämtliche Wurstwaren in  
besten Qualität und zu billigsten Preisen.

Mare depozit de slănină albă sărată, papricată, pre-  
cum și cele mai diferite mezeluri, salam de o calitate  
rară, specialitatea firmei. Prețuri moderate.

Hus, kolbász és füstöltárnygár. Nagy raklár szalámi,  
szalonna, zsir, paprikás szalonna, valamint kolbász-  
árubban. Kitünően elismert áru! a legolcsóbb  
napi áron ajánlja.

**De vânzare — Zu verkaufen**  
**Eladó**

**Cherestea de molift și brad**

**Schnittmaterial Fichte u. Tanne**

**Fűrészananyag fenyő**

Disponem asupra mai multor extrase de materiale  
exizistente la fabricile de vânzare: în dimensiune 12  
—48 mm. 4 metri lung dela 300 lei în sus per metri  
cub. La cererea trimitem extrase. Se va alăbura ofer-  
telor timbre postale.

Wir disponieren Ausweise von aller Dampfägen  
über lagerendes Schnittmaterial mit welche wir Sie  
sofort bedienen gegen Einsendung der Postmarken.

Rendelkezünk mindenféle rakláron fekvő fűrészanya-  
goknak a kimentetésával, amellyel készségesen rendel-  
kezésére is bocsatunk vevők részére postabélyeg  
beküldése ellenében.

Adri.: Adm. Ziarului.